

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

AVVERTENZA: nel testo che segue **CBC (Europe) S.r.l. - Electronic Division** verrà indicata come **CBC** ed il committente con l'iniziale **C.**

1. OGGETTO DELLE FORNITURE

Le forniture comprendono solo quanto espressamente specificato nella conferma di accettazione d'ordine di CBC e sono regolate dalle presenti condizioni generali, salvo deroghe risultanti da esplicito accordo scritto. Ad ordinazione ricevuta, CBC avrà dieci giorni di tempo per trasmettere la relativa conferma. L'esecuzione della fornitura potrà essere sospesa in caso di mutamento nelle condizioni patrimoniali del C. ai sensi e per gli effetti dell'art. 1461 del Codice civile.

2. PREZZI

I prezzi si intendono stabiliti esclusivamente per ogni singola fornitura. Essi non comprendono spese di imballo, trasporto, installazione ed ogni altra tassa, imposta o diritto. Tali costi dovranno essere sostenuti separatamente dal C. I prezzi dei prodotti di provenienza estera saranno inoltre soggetti a revisione in caso di variazione del rapporto di cambio. È fatta comunque salva la facoltà di CBC di ricorrere alle disposizioni dell'art. 1467 del Codice civile.

3. MODALITÀ DI PAGAMENTO

I pagamenti dovranno essere effettuati in conformità alle relative condizioni contenute nell'offerta di vendita o nella conferma d'ordine. I pagamenti ed ogni altra somma dovuta a qualsiasi titolo a CBC devono essere effettuati al domicilio della medesima. Eventuali pagamenti effettuati ad agenti, rappresentanti o ausiliari di commercio di CBC non si intendono eseguiti e, pertanto, non liberano l'acquirente dalla sua obbligazione finché le relative somme non pervengono alla medesima. Salvo patto contrario, i pagamenti verranno effettuati in euro. Qualsiasi ritardo o irregolarità nei pagamenti attribuisce a CBC il diritto di:

- sospendere le forniture in corso, anche se non relative al pagamento in questione;
- variare le modalità di pagamento e di sconto per le forniture successive, compreso il pagamento anticipato o l'emissione di ulteriori garanzie;
- richiedere, a decorrere dalla data di scadenza prevista per il pagamento e, senza necessità di formale messa in mora, gli interessi moratori sulla somma ancora dovuta, nella misura del tasso previsto dalle norme di legge vigenti per le transazioni commerciali (in particolare il D.lgs. 231/2002 e successive integrazioni), fatta salva la facoltà di CBC di chiedere il risarcimento del maggior danno subito. Nei suddetti casi, ogni somma dovuta a qualsiasi titolo a CBC diventa immediatamente esigibile. L'acquirente sarà tenuto al pagamento integrale dei prodotti, anche nel caso in cui sorgano eccezioni, contestazioni o controversie, che verranno definite soltanto successivamente alla corresponsione di quanto dovuto. L'acquirente rinuncia preventivamente a richiedere la compensazione con eventuali crediti, comunque originatisi, nei confronti di CBC.

4. RISERVATO DOMINIO

È espressamente convenuto che i prodotti oggetto della fornitura restano di proprietà di CBC sino a totale pagamento del prezzo pattuito da parte del C. Qualunque atto che, all'infuori di esplicito consenso scritto di CBC, coinvolga terze parti, pregiudicando il diritto di rivendica sui suddetti prodotti, costituirà responsabile il C. nei confronti di CBC, salve le applicabili sanzioni penali.

5. INADEMPIENZA DEL PAGAMENTO

Premesso che, le fatture non contestate a mezzo lettera raccomandata, entro otto giorni dal loro ricevimento, si intendono accettate. Il ritardo del pagamento delle stesse, o di rate del prezzo pattuito, anche riferite ad ordini evasi parzialmente o a consegne ripartite, dà a CBC la facoltà di ritenere annullato l'ordine e di sospendere le successive consegne, salvo il diritto al risarcimento dei maggiori danni. Qualora nelle condizioni di pagamento fosse stato concordato il versamento di un anticipo all'atto dell'ordinazione, sarà facoltà di CBC non dare inizio all'esecuzione del contratto, sino al ricevimento dell'anticipo stesso. Analogamente, sarà facoltà di CBC sospendere l'esecuzione di altre forniture che avesse eventualmente in corso con il C.

6. CONSEGNA

Eccetto quanto diversamente concordato per iscritto tra le parti, CBC consegnerà i prodotti franco fabbrica. La consegna dovrà avvenire entro il termine indicato nell'ordine, come accettato nella conferma d'ordine o, qualora il termine non sia stato indicato nell'ordine, entro il termine di 60 giorni decorrenti dal primo giorno feriale successivo alla conferma di accettazione del singolo ordine. I termini di consegna sono indicativi e non sono termini essenziali ai sensi dell'art. 1457 del Codice civile e, in ogni caso, non includono i tempi di trasporto. La consegna si intende di diritto adeguatamente prolungata qualora il C. non adempia con puntualità agli obblighi contrattuali ed in particolare:

- se il C. non adempie puntualmente ai pagamenti;
- se il C. non fornisce in tempo utile tutti i dati necessari all'esecuzione della fornitura e non dà prontamente l'approvazione dei disegni/degli schemi esecutivi, ove sia richiesto;
- se il C. richiede delle modifiche durante l'esecuzione dell'ordine;
- se il C. non mette a disposizione gli eventuali materiali di sua fornitura in tempo utile;
- se insorgono cause indipendenti dalla buona volontà e diligenza di CBC, ivi compresi comprovati ritardi di subfornitori;
- se il ritardo nella consegna è dovuto a causa di forza maggiore (ivi compresi scioperi a carattere nazionale ed aziendale, occupazione di fabbriche, ecc.) ed a qualsiasi altra causa sottratta al controllo di CBC.

L'evasione s'intende convenuta f.co magazzino di CBC ed eseguita all'atto della consegna del materiale al C. od al vettore. Qualora disposizioni del C. richiedano di posticipare la consegna, rispetto ai tempi concordati, tutti gli oneri relativi saranno a suo carico.

7. MINIMO ORDINE

CBC si riserva il diritto di non dare seguito e di non accettare ordini al di sotto di un valore minimo fatturabile, pari ad 250,00 euro. Tale valore può essere variato in qualsiasi momento a discrezione di CBC, che ne deve dare comunicazione formale al C.

8. IMBALLO, SPEDIZIONE, TRASPORTO

CBC provvede alla più accurata esecuzione dell'imballo a seconda del tipo di prodotto ed in base alla propria esperienza; tuttavia, resta esplicitamente esonerata da qualsiasi responsabilità relativa ad eventuali avarie che, per condizioni fortuite imprevedibili o a Lei non note, i prodotti dovessero subire durante il trasporto. Eventuali irregolarità o ammanchi devono essere immediatamente segnalati al vettore o allo spedizioniere, con menzione sul verbale di ricevimento merci e contestati a CBC, entro otto giorni dalla data del detto verbale. Le merci viaggiano sempre a rischio e pericolo dell'acquirente. L'eventuale assicurazione per il trasporto dovrà essere esplicitamente richiesta dal C. e sarà effettuata a sue spese. Anche se il prezzo pattuito include le spese del trasporto, saranno a carico del C. le eventuali spese extra dovute ad interruzioni di servizi di trasporto, sosta per ingombri di stazione, aumenti di tariffe di trasporto rispetto a quelle previste, impiego di mezzi o tariffe comunque più onerosi, ecc.

9. RESTITUZIONE MATERIALI

Le merci, che per qualsiasi ragione debbano ritornare a CBC (garanzie, riparazioni, respinti, ecc.), potranno essere spedite solo su specifica autorizzazione da parte di CBC. A tale scopo CBC comunicherà al C., con il mezzo più celere, il codice di identificazione che dovrà accompagnare il reso. Le merci spedite a CBC dovranno essere opportunamente imballate e, i riferimenti per l'autorizzazione al reso, chiaramente identificabili all'esterno dell'imballo stesso.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Nel caso di merce resa per riparazione, sia essa in garanzia o no, sarà cura del C. allegare una breve nota con l'indicazione del difetto riscontrato. In mancanza di ciò, CBC si riserva il diritto di addebitare 50,00€= (cinquanta euro) quale contributo fisso per ricerca guasti.

10. DATI TECNICI

I dati tecnici indicati da CBC relativamente ai propri prodotti, devono intendersi con le tolleranze ammesse dalle norme vigenti se non diversamente stabilito. In ogni caso CBC si riserva il diritto di introdurre in qualunque momento nei propri prodotti le modifiche che ritenesse convenienti, senza che da parte del C. possano essere sollevate contestazioni al riguardo. Il materiale informativo o descrittivo, compresi i disegni forniti da CBC relativi a prodotti o soluzioni, restano di sua esclusiva proprietà e non possono essere comunicati a terzi né riprodotti senza sua previa autorizzazione scritta. Essi dovranno essere restituiti a CBC se la fornitura non le fosse aggiudicata.

11. GARANZIA

Salvo diverso accordo scritto tra le parti, CBC garantisce che:

- i prodotti sono esenti da vizi/difetti dalla data di consegna dei medesimi al cliente;
- il periodo di garanzia varia in virtù della tipologia dei prodotti, come da tabella seguente:

FAMIGLIE DI PRODOTTI

Obiettivi: 3 anni *Ottiche Lens Connect: 24 mesi di garanzia
Telecamere GANZ*: 24 mesi * Modelli ZN8-80B4F4D-J4, ZN8-80E4F4C, ZN8-80MD5F28DL, ZN8-80DT5F28DL, ZN8-80DT5M213DL, ZN8-80MB5F28D, ZN8-80B5M213D, ZN8-80E5F28D, ZN8-80C4D, ZN8-80DT2F28DL, ZN8-80DT2M213DL, ZN8-80MB2F28D, ZN8-80B2M213D: 30 mesi
Monitor: 60 mesi
NVR: 24 mesi
AI-BOX e relative licenze: *vedi di seguito, le condizioni dedicate
DVR: 24 mesi
Licenze software e firmware: 90gg
Licenze VMS CORTROL: *vedi di seguito, le condizioni dedicate
Prodotti elettromedicali e dispositivi medici: 12 mesi
Parti di ricambio: 3 mesi
Hardware o Software di terze parti: soggetti a specifiche garanzie del produttore

La garanzia copre ogni dispositivo che sia stato propriamente installato ed utilizzato. Non opererà con riferimento a quei prodotti i cui difetti sono dovuti a: danni causati durante il trasporto; uso negligente o improprio degli stessi; inosservanza delle istruzioni di CBC relative al funzionamento, manutenzione e conservazione dei prodotti; riparazioni o modifiche apportate dal cliente o da soggetti terzi.

A condizione che il reclamo del cliente sia coperto da garanzia e notificato nei termini di cui al presente articolo, CBC si impegnerà, a sua discrezione, a sostituire o riparare ciascun prodotto o le parti di questo che presentino vizi o difetti.

Il cliente dovrà denunciare per iscritto a CBC la presenza di vizi o difetti, utilizzando l'apposito Modulo di Reso disponibile on line. Qualora si tratti di vizi o difetti palesi, entro 8 giorni dalla consegna dei prodotti; in caso di vizi o difetti occulti e/o non rilevabili da una persona di media diligenza, entro 8 giorni dal rinvenimento. I prodotti oggetto di denuncia, una volta ricevuta l'autorizzazione al reso/riparazione, dovranno essere immediatamente inviati a CBC, al fine di consentire ad essa l'espletamento dei necessari controlli. La garanzia non copre danni e/o difetti dei prodotti derivanti da anomalie causate da, o connesse a, parti assemblate/aggiunte direttamente dal C. o dal consumatore finale. Qualora, nell'ambito della presente garanzia, un prodotto o un componente difettoso venisse sostituito, la proprietà del prodotto o del componente sostituito sarà ritrasferita dal C. a CBC.

In ogni caso il C. non potrà far valere i diritti di garanzia verso CBC se il prezzo dei prodotti non sia stato corrisposto alle condizioni e nei termini pattuiti. Ciò avverrà anche nel caso in cui la mancata corresponsione del prezzo, alle condizioni e nei termini pattuiti, si riferisca a prodotti diversi da quelli per i quali il C. intende far valere la garanzia. Senza pregiudizio a quanto indicato nel precedente art. 11 e, salvo il caso di dolo o colpa grave, CBC non sarà responsabile per qualsivoglia danno derivante e/o connesso ai vizi dei prodotti. In ogni caso CBC non sarà ritenuta responsabile per danni indiretti o consequenziali di qualsiasi natura quali, a titolo esemplificativo, le perdite derivanti dall'inattività del C. o il mancato guadagno.

Una volta trascorso il periodo di garanzia, richieste di eventuali interventi e/o riparazioni su prodotti e/o componenti, saranno effettuate a pagamento previa accettazione del preventivo (si procederà senza autorizzazione esplicita per interventi fino a 150,00 euro). Le parti sostituite e/o riparate saranno coperte da un periodo di garanzia di 3 (tre) mesi.

12. CONTROVERSIE

Per qualsiasi controversia attinente alla presente proposta ed al relativo contratto, anche se con cittadini stranieri o per merci fornite all'estero, è regolata dalla vigente legislazione italiana e deve essere portata davanti al Foro esclusivo di Monza, ciò anche in deroga a quanto di spongonogli articoli 31, 32 e 33 del Codice di Procedura Civile.

13. DEROGHE

Ogni eventuale pattuizione in deroga totale o parziale alle presenti condizioni generali di vendita deve risultare da esplicito accordo scritto, restando privo di ogni effetto, nei confronti di CBC, qualsiasi accordo verbale convenuto con agenti o funzionari della stessa e non confermato per iscritto.

GANZ AI-BOX E RELATIVE LICENZE SOFTWARE

Garanzia per prodotto hardware ZN-AIBOX-STD

Il prodotto ZN-AIBOX-STD è coperto da garanzia per 2 anni.

Garanzia delle licenze aggiuntive per ZN-AIBOX-STD

La garanzia delle licenze software per ZN-AIBOX-STD è di 2 anni dalla vendita.

Per usufruire dei servizi di garanzia, è obbligatorio comunicare a CBC (Europe) Srl il MAC-ADDRESS del dispositivo ZN-AIBOX-STD.

Qualora, in caso di nuova emissione della licenza software, non venissero comunicati i MAC-ADDRESS dei dispositivi guasti ed in sostituzione, il costo della licenza verrà addebitato.

Le licenze non possono essere spostate da un hardware ZN-AIBOX-STD ad un altro, indipendentemente dal periodo di garanzia.

Garanzia per prodotto hardware ZN-AIBOX4, ZN-AIBOX8 e ZN-AIBOX16

Il prodotto ZN-AIBOX4/8/16 è coperto da garanzia per 2 anni.

Garanzia delle licenze aggiuntive per ZN-AIBOX4/8/16

La garanzia delle licenze software per ZN-AIBOX4/8/16 è di 1 anno dalla vendita.

Per usufruire dei servizi di garanzia è obbligatorio comunicare a CBC (Europe) Srl il MAC-ADDRESS del dispositivo ZN-AIBOX4/8/16.

Qualora, in caso di nuova emissione di licenza software, non venissero comunicati i MAC-ADDRESS dei dispositivi guasti ed in sostituzione, il costo della licenza verrà addebitato.

Le licenze non possono essere spostate da un hardware ZN-AIBOX4/8/16 ad un altro indipendentemente dal periodo di garanzia.

GANZ VMS CORTROL

Sottoscrizione licenze CORTROL

La licenza CORTROL Server è considerata una licenza in abbonamento e offre una copertura di garanzia di due anni a partire dalla prima attivazione. La copertura di garanzia di due anni comprende l'accesso, il download e l'installazione gratuiti di qualsiasi nuova versione del software CORTROL rilasciata durante il periodo coperto.

L'accesso al supporto tecnico per la risoluzione dei problemi, le domande sull'installazione, gli aiuti alla configurazione, la documentazione tecnica e i video di formazione sono inclusi e non dipende dallo stato della garanzia.

Nota: alla scadenza della licenza di abbonamento CORTROL, l'installazione del software continuerà a funzionare senza interruzioni.

Garanzia dei Server CORTROL

Le seguenti licenze di CORTROL Server offrono una garanzia di due anni con copertura a partire dalla prima attivazione:

- ZNS-Premier9
- ZNS-Premier16
- ZNS-Premier24
- ZNS-Premier48
- ZNS-Premier72
- ZNS-Premier96
- ZNS-GStart50
- ZNS-GStart100

Garanzia dell'espansione di un singolo canale CORTROL

Le seguenti opzioni aggiuntive del canale CORTROL Server non includono garanzia:

- Modello: ZNS-Premier1Ch
- Modello: ZNS-GL-1Ch

Nota: è richiesto un MOQ (quantità minima d'ordine) di sei canali aggiuntivi per ordine.

Dettagli garanzia dell'espansione singolo canale:

Il componente aggiuntivo CORTROL singolo canale non include la copertura della garanzia, in quanto non è considerato una licenza ma una funzionalità aggiuntiva.

Il componente aggiuntivo CORTROL singolo canale ottiene la copertura della garanzia quando viene aggiunto a una installazione CORTROL Premier e/o Global, ancora coperta dalla prima garanzia di 2 anni della licenza di abbonamento. Ciò significa che la funzione aggiuntiva monocanale ottiene la copertura di garanzia dalla copertura rimanente della prima garanzia di 2 anni di Premier e/o Global.

Rinnovo garanzia della licenza di Server CORTROL

Quando si rinnova una garanzia di una installazione Premier/Global, tutti i canali esistenti, compresi i componenti aggiuntivi CORTROL singolo canale, dovranno essere coperti tramite la licenza di rinnovo della garanzia.

Opzioni garanzia CORTROL Premier/Global:

Il seguente esempio presuppone un'installazione di CORTROL Premier e/o Global senza aggiornamenti.

- Un cliente possiede un CORTROL Server, la cui licenza di abbonamento biennale è scaduta.
- Il cliente desidera sfruttare le nuove funzionalità disponibili nell'ultima release di CORTROL.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

- Attenzione: Un'installazione CORTROL esistente non consente l'installazione di nuove versioni, mentre la licenza di abbonamento è scaduta.
- Quali sono le opzioni di rinnovo della licenza CORTROL?
 - CORTROL Premier offrono le seguenti opzioni:
 - CORTROL Premier 9/16 è considerata una versione essenziale di CORTROL.
 - Le opzioni di rinnovo sono offerte in incrementi annuali di 2 anni e 8 anni.
 - ZNS-2AC9: *estensione garanzia CORTROL Premier 9 per 2 anni*
 - ZNS-2AC16: *estensione garanzia CORTROL Premier 16 per 2 anni*
 - ZNS-8AC9: *estensione garanzia CORTROL Premier 9 per 8 anni*
 - ZNS-8AC16: *estensione garanzia CORTROL Premier 16 per 8 anni*
 - CORTROL Premier 24 - 96 è considerata una versione essenziale di CORTROL.
 - Le opzioni di rinnovo sono offerte in incrementi annuali da 1 anno a 8 anni.
 - ZNS-1ACP1: *estensione garanzia CORTROL Premier per un canale video per 1 anno*
 - ZNS-2ACP1: *estensione garanzia CORTROL Premier per un canale video per 2 anno*
 - ZNS-3ACP1: *estensione garanzia CORTROL Premier per un canale video per 3 anno*
 - ZNS-4ACP1: *estensione garanzia CORTROL Premier per un canale video per 4 anno*
 - ZNS-5ACP1: *estensione garanzia CORTROL Premier per un canale video per 5 anno*
 - ZNS-6ACP1: *estensione garanzia CORTROL Premier per un canale video per 6 anno*
 - ZNS-7ACP1: *estensione garanzia CORTROL Premier per un canale video per 7 anno*
 - ZNS-8ACP1: *estensione garanzia CORTROL Premier per un canale video per 8 anno*
 - CORTROL Global Start50 e Global Start100 offrono le seguenti opzioni:
 - Le opzioni di rinnovo sono offerte in incrementi annuali da 1 anno a 8 anni.
 - ZNS-1ACG1: *estensione garanzia CORTROL Global per un canale video per 1 anno*
 - ZNS-2ACG1: *estensione garanzia CORTROL Global per un canale video per 2 anno*
 - ZNS-3ACG1: *estensione garanzia CORTROL Global per un canale video per 3 anno*
 - ZNS-4ACG1: *estensione garanzia CORTROL Global per un canale video per 4 anno*
 - ZNS-5ACG1: *estensione garanzia CORTROL Global per un canale video per 5 anno*
 - ZNS-6ACG1: *estensione garanzia CORTROL Global per un canale video per 6 anno*
 - ZNS-7ACG1: *estensione garanzia CORTROL Global per un canale video per 7 anno*
 - ZNS-8ACG1: *estensione garanzia CORTROL Global per un canale video per 8 anno*

Garanzia CORTROL Premier/Global con upgrade

Il seguente esempio presuppone un'installazione di CORTROL Premier/Global con aggiunta di canali singoli CORTROL.

- Cliente con un CORTROL Premier Server, la cui licenza di abbonamento biennale è scaduta.
- Il cliente desidera sfruttare le nuove funzionalità disponibili nell'ultima release di CORTROL.
- Il CORTROL Premier 24 Server è stato aggiornato con otto canali singoli CORTROL.
- L'installazione equivale a un'installazione CORTROL Premier a 32 canali.
- Una sottoscrizione di licenza CORTROL scaduta non consente l'installazione di nuove versioni.
- Un abbonamento alla licenza CORTROL scaduto non consente di reimpostare la licenza su un nuovo hardware/server.
- Promemoria: L'abbonamento alla licenza CORTROL scaduto non consente l'installazione di canali aggiuntivi.
- La garanzia di 1 anno deve coprire i 32 canali esistenti dell'installazione CORTROL.
- Il cliente deve acquistare ZNS-1ACP1 moltiplicato per 32.
- Ciò equivale a una garanzia di 1 anno per l'installazione del canale Premier32

Nota: l'esempio precedente sarebbe lo stesso se fosse stato installato CORTROL Global.

Esempi aggiuntivi di garanzia di CORTROL Premier/Global

Si prega di notare quanto segue per quanto riguarda i componenti aggiuntivi canale singolo CORTROL Premier e Global:

- Come sono coperti i componenti aggiuntivi monocanale nell'ambito della garanzia biennale CORTROL?
 - Esempio 1: I componenti aggiuntivi monocanale acquistati al momento dell'acquisto di Premier/Global sono coperti dalla garanzia completa di due anni.
 - Esempio 2: qualsiasi componente aggiuntivo monocanale acquistato dopo la licenza Premier/Global entro il periodo di garanzia di due anni sarà coperto dal tempo rimanente della garanzia di due anni. Ciò significa che dopo sei mesi, i componenti aggiuntivi del canale sono coperti dalla garanzia residua di 1 anno e 1/2.
- Come vengono coperti i componenti aggiuntivi monocanale al momento del rinnovo della garanzia CORTROL?
 - Esempio 1: è necessaria una garanzia di 1 anno per un'installazione Premier24 senza add-on di canale. La garanzia deve coprire solo i 24 canali singoli dell'installazione Premier. L'acquisto richiederebbe il codice ZNS-1ACP1 (rinnovo di 1 anno) moltiplicato per 24. Ciò equivale a una garanzia di 1 anno che copre un'installazione Premier a 24 canali.
 - Esempio 2: È necessaria una garanzia di 1 anno per un'installazione Premier24 con 8 canali aggiuntivi. La garanzia deve coprire i 32 canali individuali dell'installazione Premier. Per l'acquisto è necessario il modello ZNS-1ACP1 (rinnovo di 1 anno) moltiplicato per 32. Ciò equivale a una garanzia di 1 anno per un'installazione Premier a 32 canali.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Disattivazione/Riattivazione di CORTROL Premier/Global

Per quanto riguarda la disattivazione/riattivazione di una licenza CORTROL, si prega di notare quanto segue:

- CORTROL è installato su un server con un disco rigido primario che si è guastato e verrà sostituito.
- Lo stato di garanzia dell'hardware del server non influisce sulla garanzia CORTROL.
- La licenza di abbonamento CORTROL è valida: la disattivazione della licenza non comporta alcun costo.
- La licenza CORTROL è scaduta: Per procedere al ripristino è necessario rinnovare l'abbonamento alla licenza.
- CORTROL è installato su un server non funzionante. CORTROL verrà spostato su un server sostitutivo.
- Lo stato di garanzia dell'hardware del server non influisce sulla garanzia di CORTROL.
- La licenza di abbonamento CORTROL è valida: la disattivazione della licenza non comporta alcun costo.
- La licenza CORTROL è scaduta: per procedere al ripristino è necessario rinnovare l'abbonamento alla licenza.